

## ficha introductoria

nombre de la actividad	El amor es como la guerra: es fácil empezar, pero difícil terminar
autor/es	Jaume BATLLE RODRÍGUEZ.
nivel y destinatarios	Nivel C1. Estudiantes extranjeros de distintas procedencias en un contexto de inmersión.
duración	Dos sesiones de 1 hora 30 minutos cada una.
objetivos	Tarea final: llevar a cabo una representación de la ruptura de una pareja a partir de una discusión.
destrezas	Interacción oral, comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión escrita.
contenidos funcionales, léxicos y gramaticales	Funcionales: reprochar, recordar acciones en el pasado, expresar gustos y preferencias de manera compleja. Gramaticales: me gustaba/odiaba/me encantaba + que + imperfecto de subjuntivo, deberías/tendrías que + infinitivo compuesto. Léxicos: metáfora conceptual: el AMOR es una GUERRA.
dinámica	Individual, parejas, pequeños grupos y clase abierta.
material y recursos	Fotocopias y ordenador con conexión a internet y proyector.
secuenciación	<p>Esta unidad didáctica pretende que, a partir de un enfoque por tareas, los alumnos sean capaces de llevar a cabo una discusión informal en español y que desarrollen una primera concienciación acerca de la creación semántica implicada en las metáforas conceptuales. Así, se plantea una tarea final, la representación de una discusión de pareja, cuya realización se ve posibilitada por la práctica de diversas actividades previas en las que se presentan los contenidos gramaticales y funcionales de la unidad. Asimismo, se ha pretendido integrar todas las habilidades lingüísticas posibles, con la introducción de una comprensión lectora y una comprensión audiovisual y una comprensión auditiva, una de las cuales implica la posibilidad de aproximar al alumno a la cultura meta. Al final del documento ofrecemos la solución de las actividades cuya respuesta es cerrada. El desarrollo de la unidad es el que sigue:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Se inicia la primera sesión preguntando por el título de la unidad didáctica. De esta manera, contextualizamos esta primera actividad, comprensión lectora que a la vez contextualiza el trabajo posterior e introducimos a los alumnos en los contenidos que se ven posteriormente.</li><li>2. A continuación se ofrece una actividad de vocabulario a partir de la cual se trabajan algunas expresiones idiomáticas relacionadas con las relaciones de pareja.</li></ol>

## secuenciación

3. Tras la actividad de vocabulario se realiza una actividad de comprensión auditiva en la que los alumnos deben ver un pequeño corto cuyo tema estriba en la ruptura de una relación amorosa: "Doble check". Tras la contextualización, los alumnos ven el vídeo y responden a las preguntas que se les plantean. Las preguntas nos sirven para realizar una reflexión acerca de las expresiones que contienen, expresiones fundamentadas en la metáfora conceptual "el AMOR es una GUERRA". Se pretende que, de manera inductiva, los alumnos se den cuenta de esta realidad semántica y, a partir de ella, sean capaces de crear contextos de uso para las expresiones que se ofrecen.

4. Para continuar trabajando con las expresiones que implican la metáfora conceptual "el AMOR es una GUERRA" se pretende que los alumnos reflexionen sobre el significado de más expresiones. Para ello, en primer lugar, deben pensar qué relación mantienen los dos personajes del cortometraje a partir de la lectura de una serie de enunciados. Tras la reflexión sobre su significado, se fijan en las metáforas conceptuales implicadas para comparar con sus lenguas maternas si existen expresiones similares e intentar incrementar el corpus de expresiones a su disposición en español.

5. La quinta actividad está pensada como práctica de las expresiones anteriores. En grupos de tres, dos estudiantes mantienen una discusión acerca de un tema determinado y el tercero observa. Finalizada la discusión, tienen que mantener una interacción en la que utilicen algunas de las metáforas conceptuales vistas anteriormente.

6. Para que los alumnos puedan realizar la tarea final con el máximo de recursos posible, se presentan en la siguiente actividad una serie de expresiones para expresar gustos y preferencias de manera compleja en el ámbito del amor. Se lleva a cabo una reflexión de manera inductiva acerca del valor de las expresiones.

7. Se lleva a cabo una práctica controlada para intentar asentar los conocimientos implicados en la actividad anterior.

8. Antes de pasar a la tarea final, se pretende llevar a cabo una comprensión lectora de un texto centrado en los sentimientos implicados en una ruptura sentimental. Los alumnos deben leer el texto y comentar por parejas si creen que la decisión que tomó la chica fue adecuada o no. Tras ello, y con el mismo compañero, comentan qué consejos le podrían dar a la chica para que su problema sentimental desapareciera.

9. Con esta actividad se inicia la secuenciación de la tarea final. En primer lugar, los alumnos proceden a escuchar una canción de Joaquín Sabina, no sin antes contextualizar la comprensión auditiva a partir de preguntar a los alumnos qué creen que puede significar el título de la canción. Posteriormente, se procede a la audición -y lectura de la letra, dada su complejidad- con la intención de que comenten, en grupos de 4, cómo piensan que era la relación que entre los protagonistas de la canción. A continuación, se pide a los alumnos que en los mismos grupos, tras escuchar la canción por segunda vez, intenten caracterizar lo máximo posible a los personajes. Con ello se pretende crear roles diferenciados a partir de los cuales realizar el "role play".

10. A partir de los caracteres creados en la anterior actividad, por parejas, preparan un "role play" en el que tienen que representar el momento en que los personajes de la canción rompen la relación en el bar.

11. Por último, se pide a los estudiantes que, de manera individual, lleven a cabo la escritura de una noticia centrada en la ruptura sentimental de un cantante famoso. Se trata de que los alumnos describan, en un texto, cómo se produjo la ruptura sentimental que han representado en el role play.

**El amor es como la guerra:  
Es fácil empezar, pero difícil terminar<sup>1</sup>**

**1.a** ¿Estáis de acuerdo con el título de la unidad? ¿Qué os parece?

**1.b** El título ha sido sacado de una página de *facebook*, una de tantas en la que se escriben frases de amor, de autoayuda, etc. Te hemos transcrito algunas de ellas aquí. ¿Estás de acuerdo con lo que dicen? ¿Qué te parecen las siguientes frases? ¿Cómo crees que son las personas que las han escrito? Coméntalo con tu compañero.

- a) *El que se enamora pierde pero valió la pena.*
- b) *El tiempo es demasiado lento para aquellos que esperan, demasiado rápido para aquellos que temen, demasiado largo para aquellos que sufren, demasiado corto para aquellos que celebran, pero para aquellos que aman, el tiempo es eterno.*
- c) *En la vida todos tenemos un secreto inconfesable, un arrepentimiento irreversible, un sueño inalcanzable y un amor inolvidable.*
- d) *Amar es un fuego escondido, una agradable llaga, un sabroso veneno, una dulce amargura, una deleitable dolencia, un alegre tormento, un riesgo que vale la pena...*
- e) *Si tuviese un deseo, sería que siempre fueses lo primero que veo por la mañana al despertarme y lo último que veo por la noche antes de dormirme.*
- f) *El que no haya sufrido por amor que lance la primera piedra.*
- g) *No es amor si discutes con esa persona y no te mueres por enviarle un mensaje para arreglar las cosas.*

Extraídas de <https://www.facebook.com/pages/El-amor-es-como-la-guerra-es-f%C3%A1cil-empezar-pero-dif%C3%ADcil-terminar/10150099461390253>

**1.c** ¿Cómo crees que reaccionarían estas personas ante un problema amoroso?

---

<sup>1</sup> Unidad didáctica presentada en las **I Jornadas “Sonríe en Español”**. Educaspain & 2day languages. Valencia, 10-11 de enero de 2014.

**2.a** ¿Qué significa este gesto en tu país? ¿Sabes qué significa en España crees que es un gesto positivo o negativo?



Imagen extraída de: <http://adictamente.blogspot.com.es/2012/12/cuanto-dura-un-momento-y-otras-10.html>

**2.b** ¿Sabes qué significan las siguientes expresiones? Con tu compañero, intenta descubrir sus significados e indica si son positivas o negativas.

*PONER LOS CUERNOS TENER UN ROLLO  
SER DOS PAJARITOS DAR CALABAZAS  
TRAICIONAR TENER UN FLECHAZO*

**2.c** Completa los siguientes microdiálogos con las expresiones anteriores. Recuerda conjugar el verbo adecuadamente.

a) - Desde que salen juntos no se separan para nada: todo el día mirándose a los ojitos, haciéndose caricias... vaya, que parecen \_\_\_\_\_ .

- ¡Ah, pero qué pesados! Yo no soy tan romántico...

b) - ¿Sabes que Alberto le \_\_\_\_\_ a Ana? Se ve que el otro día lo vieron besándose con una ex compañera suya de la universidad en el Apolo.

- ¡No me digas! Pues en menudo lío se ha metido, con el carácter que tiene Ana, seguro que lo deja.

## Jaume Batlle Rodríguez

c) - De verdad, estoy tan enamorado... Desde que la vi, ayer, no dejo de pensar en ella: es tan guapa... Creo que \_\_\_\_\_ y estoy totalmente enamorado.

- Jo, sí que te ha afectado conocer a Marta, sí...

d) - ¡Carlos, me \_\_\_\_\_! ¿Cómo me has podido hacer esto a mí? ¡Me siento fatal!

- Perdona, no quería...

e) – Últimamente, todas las chicas me \_\_\_\_\_. No sé qué hacer para \_\_\_\_\_ con alguna.

- ¿Has probado a no ser tan directo con ellas? Es que lo primero que les dices es que las amas.

**3.a** Fíjate en la siguiente imagen. ¿Cómo crees que es la relación entre estas dos personas?



**3.b** Este es el fotograma de un corto titulado *Doble check*, corto ganador de un premio en el año 2011. Míralo atentamente y, después, intenta responder a las siguientes preguntas:

Vídeo extraído de: [http://www.youtube.com/watch?v=8tmB-wF\\_l3c](http://www.youtube.com/watch?v=8tmB-wF_l3c)

- ¿Quién es la víctima, él, ella o los dos?
- ¿Hay algún vencedor?
- ¿Creéis que él se sintió atacado por que ella no mirara el wasap?
- ¿Crees que la podrá reconquistar? ¿Cómo lo debería hacer?

**3.c** Fíjate en las preguntas que se han formulado anteriormente, ¿cómo entienden las relaciones amorosas?

**3.d** En español, podemos entender las relaciones amorosas como una guerra, en un sentido metafórico. De manera individual, intenta buscar un contexto para las siguientes expresiones.

*Ella lo conquistó con su sonrisa.*

*Su madre será mi aliada.*

*Luchó por su matrimonio.*

*La amante venció.*



Imagen extraída de: [http://fotos.lainformacion.com/arte-cultura-y-espectaculos/cine/fotografia-del-cortometraje-doble-check\\_yV5bPdHDKeBn5TMQyUy5Q5/](http://fotos.lainformacion.com/arte-cultura-y-espectaculos/cine/fotografia-del-cortometraje-doble-check_yV5bPdHDKeBn5TMQyUy5Q5/)

**4.a** Al día siguiente de la discusión, nuestro chico protagonista se reúne con su mejor amigo para explicarle lo sucedido y para explicarle cómo eran las discusiones que tenían unos días antes de la ruptura. En la conversación, él utiliza las siguientes expresiones para explicarle cómo era discutir con ella. ¿Quién crees que siempre *ganaba las discusiones*? ¿Por qué?

- Sus críticas daban *justo en el blanco*.
- Nunca le *he vencido* en una discusión.
- *Atacó todos los puntos débiles* de mi argumento.
- Mis afirmaciones eran *indefendibles*.
- Siempre *destruía* mis argumentos.
- Si usabas esa estrategia, *te aniquilaba* con la mirada.

**4.b** ¿Qué expresión metafórica aparece detrás de las expresiones anteriores? ¿Son iguales en tu lengua? ¿Puedes pensar en alguna otra expresión con el mismo valor metafórico? Coméntalo con tu compañero.

**5.a** En grupos de cuatro, vais a mantener una discusión sobre los temas que aparecen a continuación; ahora bien, ¡cuidado! dos de vosotros estaréis de acuerdo con la frase y dos de vosotros estaréis en contra. Atención, ¡debéis convencer a los compañeros de que tenéis razón!

a) *La ciudad en la que estamos tiene un transporte público demasiado caro para el servicio que se ofrece.*

a') *El transporte público es uno de mejores que conozco y, además, te lleva a todas partes. A mí no me parece tan caro.*

b) *Se deberían realizar los exámenes después de Navidad, así tendríamos más tiempo para estudiar.*

b') *Pues yo los prefiero antes, así puedo irme de vacaciones tranquilo.*

c) Deberían prohibir las bicicletas: ¡la gente conduce como loca!

c') En Barcelona hay demasiados coches: es una ciudad supercontaminada.

d) ¿Por qué están tan sucias las calles del centro? Están llenas de cacas de perros, ¡da mucho asco!

d') ¡Pero si cada noche los señores de la limpieza pasan con esas mangueras tan grandes y lo limpian todo!

5.b ¿Quién ha ganado la discusión? Comentad cómo se ha llevado a cabo utilizando algunas de las expresiones anteriormente vistas.

6.a ¿Sabes qué significa “llorar por los rincones”? ¿Cómo te imaginas que se siente una persona?

6.b Nuestro amigo, tras ver que no puede recuperar a su novia, está desesperado, “llorando por los rincones”. Fíjate en las frases con las que recuerda a su novia y piensa con tu compañero en cómo se siente: ¿la ha olvidado o todavía la ama?



No **me cautivaba** nada su mirada.

Ella **adoraba** que le regalara bombones, pero yo lo odiaba: ¡me dejaba medio salario!

Su imaginación **me despertaba** un gran interés por lo escasa que era.

**Me repugnaba** la manera de tratar a mi hermano pequeño.

Su manera de vestir no **me decía gran cosa**.

6.c Fíjate en los verbos que aparecen en negrita, ¿qué expresamos con cada uno de ellos?



7. Piensa en una ex novia o en un amigo de la infancia con quien mantuvieras una especial relación e intenta completar las siguientes frases. ¿Puedes escribir tú tres más?

- Adoraba que...
- Siempre odiaba que...
- Cuando estábamos juntos me encantaba...
- De él/ella, me llamaba la atención...
- 
- 
- 

**8.a** Dicen que del amor al odio hay un paso. ¿Estás de acuerdo?

**8.b** Fíjate en el siguiente testimonio de una chica que acaba de dejar a su marido. ¿Cómo se siente? ¿Crees que fue buena la decisión que tomó?

*Esto no tiene arreglo y lo siento mucho. ¿Por dónde empezar? Fueron tres años. Hace 47 días que no veo su rostro. Lo eché de casa, hace cuatro meses que lo vengo echando de mi vida, pero como dice no tener dónde ir, amarme tanto y querer salvar lo nuestro estiramos hasta el último suspiro su partida. Porque siempre soy consciente de que esto también es responsabilidad mía, yo dejé que él abusara de mí, yo entregué corazón, cerebro y carne al ser que había elegido como "el hombre en mi vida". Tengo 30 años, una niña hermosa, hija de mi primer y único matrimonio de casi 10 años, trabajo en lo que me gusta, tengo independencia económica, dicen que soy atractiva, ayudo económicamente a mi mamá y hermana, pero estoy anulada y yo me lo busqué.*

*Me siento absolutamente vacía, mi fuerza parece abandonarme, vengo de una violencia constante día a día, porque creo que cuando no me ofendía buscando ganar más días en mi vida, también me estaba agrediendo, era yo quien tenía que hacer el papel de jodida para convencerlo a él de mi decisión, un trabajo monstruoso cuando yo cada noche reconstruía mi mente para estar fuerte un día más. No sé si se entiende pero era a-g-o-t-a-d-o-r. Pero lo que tengo hoy no sé si es peor, parece ser que mi mente me juega una muy mala pasada, no recuerdo los malos momentos, me torturo pensando lo mala que soy al abandonar eso que yo llamaba amor, mi promesa a Dios de cuidarlo siempre. No veo en mi vida más que mierda, no creo que jamás alguien que pueda interesarse en mí me encuentre tan siquiera agradable, me torturo con la idea de la muerte, siento síntomas en mi cuerpo y enseguida creo que estoy terriblemente enferma y voy a morir y dejar a mi hijita sola y me vuelvo a torturar, lloro mucho y la angustia.*

*Claramente no estoy bien, mi angustia no me deja ver detrás de esta neblina. Me pregunto si es como dicen mis amigas; el tiempo calma todo, ya esto va a pasar. Es tan fuerte cómo vivo el dolor que no sé si es posible, no lo sé y parece que no quiero creer en esta salida. ¿Estoy tan enferma? ¿Estoy tan loca? perdonen por lo extenso de esto, pero tengo necesidad de saber si alguien con experiencia en este asunto de maltratos y faltas de afecto puede decirme algo de verdad que me dé un poco de paz.*

Extraído de: <http://tengomaldeamores.blogspot.com.es/>

**8.c** ¿Qué le dirías para darle esa paz que nos pide? Coméntalo con tu compañero.

**9.a** Vamos a escuchar una canción de uno de los cantoautores más famosos de España, Joaquín Sabina. Su título es “19 días y 500 noches”. ¿Qué puede significar?

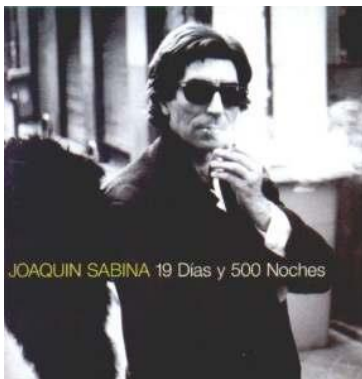


Imagen extraída de: <http://www.joaquinsabina.net/2005/10/29/letra-19-dias-y-500-noches/>

**9.b** Escucha la canción y lee su letra. ¿Qué les pasa a los personajes protagonistas? ¿Cómo piensas que era la relación entre ellos?

*Aquí tienes la letra:*

*Lo nuestro duró  
Lo que duran dos peces de hielo  
En un güisqui on the rocks,  
En vez de fingir,  
O, estrellarme una copa de celos,  
Le dio por reír.  
De pronto me vi,  
Como un perro de nadie,  
Ladrando, a las puertas del cielo.  
Me dejó un neceser con agravios,  
La miel en los labios  
Y escarcha en el pelo.  
Tenían razón  
Mis amantes  
En eso de que, antes,  
El malo era yo,*

*Con una excepción:  
Esta vez,  
Yo quería quererla querer  
Y ella no.  
Así que se fue,  
Me dejó el corazón  
En los huesos  
Y yo de rodillas.  
Desde el taxi,  
Y, haciendo un exceso,  
Me tiró dos besos...  
Uno por mejilla.  
Y regresé  
A la maldición  
Del cajón sin su ropa,  
A la perdición*

De los bares de copas,  
A las cenicientas  
De saldo y esquina,  
Y, por esas ventas  
Del Fino La Ina,  
Pagando las cuentas  
De gente sin alma  
Que pierde la calma  
Con la cocaína,  
Volviéndome loco,  
Derrochando  
La bolsa y la vida  
La fui, poco a poco,  
Dando por perdida.  
Y eso que yo,  
Paro no agobiar con  
Flores a maría,  
Para no asediarla  
Con mi antología  
De sábanas frías  
Y alcobas vacías,  
Para no comprarla  
Con bisutería,  
Ni ser el fantoche  
Que va, en romería,  
Con la cofradía  
Del Santo Reproche,  
Tanto la quería,  
Que, tardé, en aprender  
A olvidarla, diecinueve días  
Y quinientas noches.  
Dijo hola y adiós,  
Y, el portazo, sonó  
Como un signo de interrogación,  
Sospecho que, así,  
Se vengaba, a través del olvido,  
Cupido de mí.  
No pido perdón,  
¿Para qué? si me va a perdonar  
Porque ya no le importa...

Siempre tuvo la frente muy alta,  
La lengua muy larga  
Y la falda muy corta.  
Me abandonó,  
Como se abandonan  
Los zapatos viejos,  
Destrozó el cristal  
De mis gafas de lejos,  
Sacó del espejo  
Su vivo retrato,

Y, fui, tan torero,  
Por los callejones  
Del juego y el vino,  
Que, ayer, el portero,  
Me echó del casino  
De Torrelodones.  
Qué pena tan grande,  
Negaría el santo sacramento,  
En el mismo momento  
Que ella me lo mande.  
Y eso que yo,  
Paro no agobiar con  
Flores a María,  
Para no asediarla  
Con mi antología  
De sábanas frías  
Y alcobas vacías,  
Para no comprarla  
Con bisutería,  
Ni ser el fantoche  
Que va, en romería,  
Con la cofradía  
Del Santo Reproche,

Tanto la quería,  
Que, tardé, en aprender  
A olvidarla, diecinueve días  
Y quinientas noches.  
Y regresé...etc.

Letra extraída de: <http://www.musica.com/letras.asp?letra=130691>

**9.c** ¿Cómo crees que son los personajes de la canción? Intenta describirlos lo máximo posible e intenta, asimismo, pensar en cómo es su vida diaria.

**10.** Teniendo en cuenta la caracterización que acabáis de elaborar, vais a representar la discusión que propició la ruptura entre los dos personajes de la canción. Por parejas, elaborad un diálogo que, luego, representaréis ante la clase. ¿Cuál es la representación más apasionada? ¿Y la ruptura más violenta?

**11.** Como deberes, vais a escribir la historia de amor de los protagonistas de la canción desde el día que se conocieron y cómo lo hicieron hasta la discusión final que habéis representado. Intenta, para ello, utilizar todo lo aprendido a lo largo de esta unidad.